

INSTALLATION GUIDE GUIDED'INSTALLATION GUÍA PARA INSTALACIÓN

SHOWER KIT
KIT DOUCHE
KIT DE DUCHA



TO GET STARTED

Before you begin, read all instructions carefully.

This manual is a graphic reference for installation purposes. Some graphic elements and components may differ.

Consult local building codes to ensure that installation complies with standards in your area.

Inspect unit carefully to ensure there is no damage or defects. If such is the case, contact your distributor. If damage has occurred during transport, contact your carrier.

Make sure you have received all parts (tools not included)

The installation has to be done by a specialist.

POUR COMMENCER

Avant de débiter les travaux, lisez attentivement les instructions d'installation.

Ce manuel est une référence graphique pour l'installation. Certains éléments graphiques et composantes peuvent différer.

Consultez le code du bâtiment de votre région, afin que l'installation respecte les normes en vigueur.

Lors de la réception, inspectez le produit afin de vérifier que tout soit en bonne condition. Si un problème survient, signalez immédiatement le distributeur. Si le dommage est causé par le transporteur, contactez le immédiatement.

Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. (outils ne sont pas inclus)

L'installation doit être faite par un professionnel.

PARA COMENZAR

Leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Este manual es una referencia gráfica para propósitos de instalación. Puede que algunos elementos y componentes gráficos varíen.

Consultar los códigos locales para asegurarse de que la instalación cumpla con las normas en su zona.

Inspeccionar la unidad cuidadosamente para asegurarse de que no tiene defectos ni está dañada. De ser así, póngase en contacto con su distribuidor. Si los daños sucedieron durante el transporte, contactar a su transportista.

Asegurarse de haber recibido todas las piezas (no se incluyen herramientas).

La instalación debe ser realizada por un especialista.

IMPORTANT NOTES

The prepared drain hole has a diameter of 50 mm and is adapted to standard rubber reductions available on the market. The kit does not include a reduction.

The room in which the cabin is installed has an efficient and effective ventilation system.

The place where the cabin is installed has an even, horizontal floor on the same level as the rest part of the room, even vertical walls, and the angle between them is 90°.

Installation requires at least 2 persons. Use safety goggles as well as gloves during installation.

Glass is fragile, handle with caution.

NOTES IMPORTANTES

Le trou de vidange préparé a un diamètre de 50 mm et est adapté à la norme réductions de caoutchouc disponibles sur le marché. Le kit ne comprend pas de réduction.

La pièce dans laquelle la cabine est installée a une ventilation efficace et efficiente système.

L'endroit où la cabine est installée a un sol plat et horizontal au même niveau comme le reste de la pièce, même verticale murs, et l'angle entre eux est de 90°.

L'installation nécessite au moins 2 personnes. Utilisez des lunettes de sécurité ainsi que des gants pendant l'installation.

Le verre est fragile, manipuler avec précaution.

AVISOS IMPORTANTES

El orificio de drenaje preparado tiene un diámetro de 50 mm y se adapta a la norma reducciones de caucho disponibles en el mercado. El kit no incluye reducción.

La habitación en la que está instalada la cabina. tiene una ventilación eficiente y eficaz sistema.

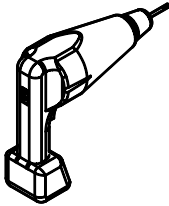
El lugar donde se instala la cabina tiene un suelo uniforme y horizontal al mismo nivel como el resto de la habitación, incluso vertical paredes, y el ángulo entre ellas es de 90°.

La instalación requiere al menos 2 personas. Utilice gafas de seguridad además de guantes. durante la instalación.

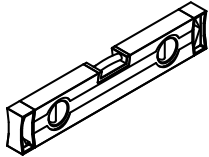
El vidrio es frágil, manéjelo con precaución.

TOOLS NEEDED

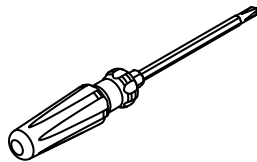
(not included)



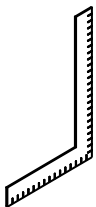
PERCEUSE
DRILL
TALADRO



NIVEAU
LEVEL
NIVEL



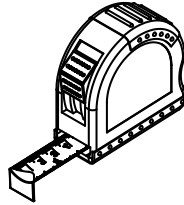
TOURNEVIS
SCREW DRIVER
DESTORNILLADOR



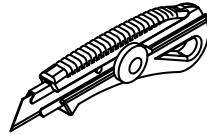
ÉQUERRE
SET SQUARE
ESCUADRA

OUTILS REQUIS

(non inclus)



RUBAN À MESURER
MEASURING TAPE
CINTA PARA MEDIR



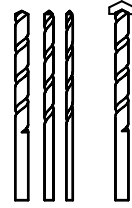
COUPEAU DE PRECISION
PRECISION KNIFE
PRECISIÓN DE CUCHILLA



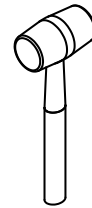
SILICONE
SILICONE
SILICIO

HERRAMIENTAS NECESARIAS

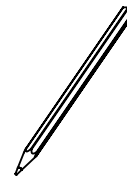
(no incluidas)



FORETS: 1/8", 3/16" ET 1/4"
*FORET À MAÇONNERIE
DRILL BITS: 1/8", 3/16" ET 1/4"
*MASONRY DRILL BIT
BOSQUES: 1/8", 3/16" Y 1/4"
*BOSQUE DE ALBAÑLERÍA



MAILLET
MALLET
MAZO

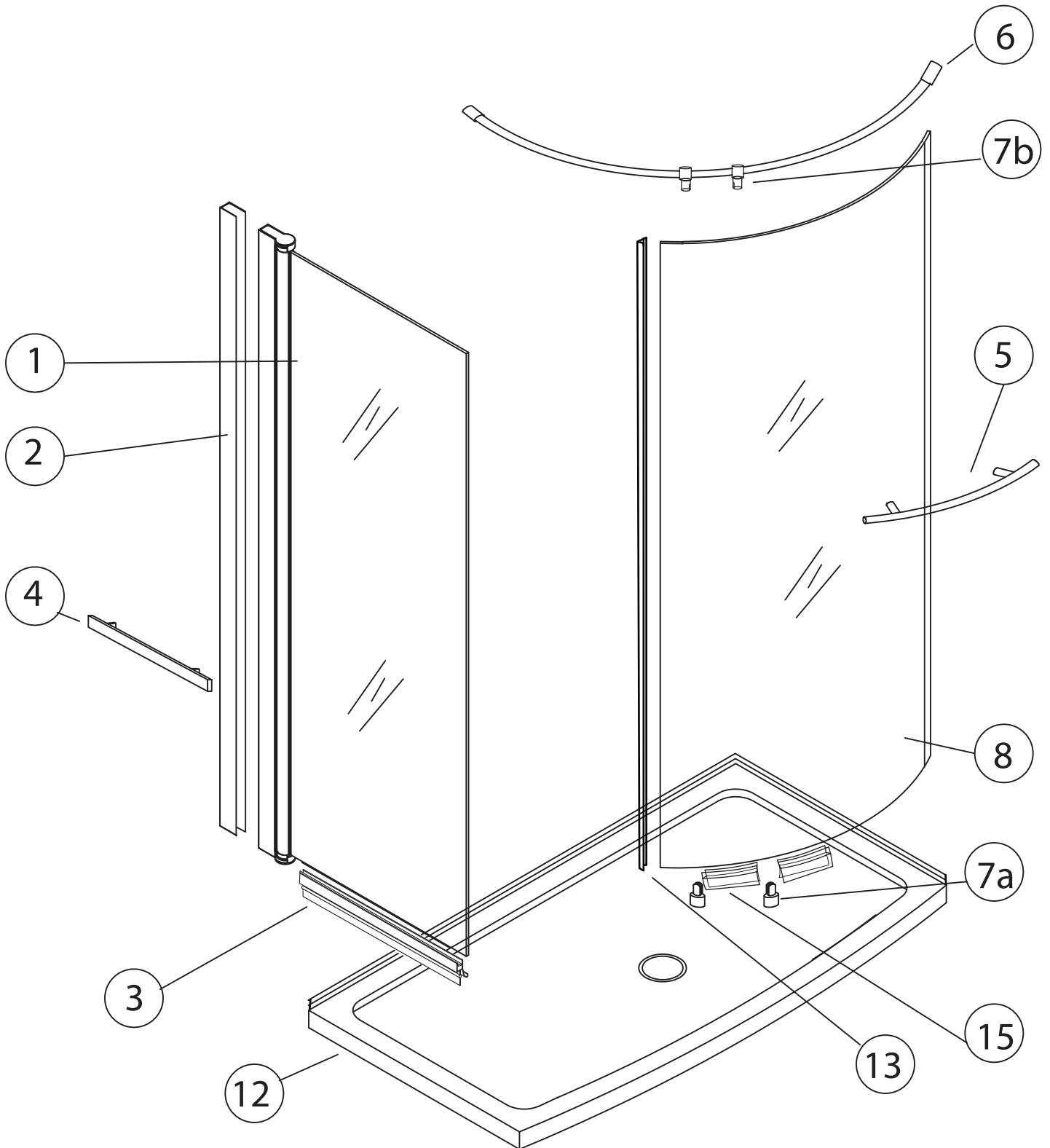


CRAYON
PENCIL
LÁPIZ

PARTS LIST

LISTE DES PIECES

LISTA DE PIEZAS



PARTS LIST**LISTE DE PIÈCES****LISTA DE PIEZAS****SD5-6034-CHR**

ITEM	CODE	DESCRIPTION	Qté/Qty
1	SD5-6034-CHR-001	Pivoting return panel/ Panneau de retour pivotant/ Panel de retorno pivotante	1
2	SD5-6034-CHR-002	Wall jamb/ Montant mural/ Jamba de pared	1
3	SD5-6034-003	Horizontal water deflector/ Déflecteur d'eau horizontal/ Deflector de agua horizontal	1
4	SD5-6034-CHR-004	Return panel handle/ Poignée du panneau de retour/ Asa del panel de retorno	1
5	SD5-6034-CHR-005	Fixed panel handle/ Poignée de panneau fixe/ Tirador fijo de panel	1
6	SD5-6034-CHR-006	Top rail/ Rail supérieur/ Carril superior	1
7	SD5-6034-CHR-007	Curved fixed panel support/ Support de panneau fixe courbé/ Soporte de panel fijo curvado	4
8	SD5-6034-008	Curved fixed panel/ Panneau fixe courbé/ Panel fijo curvo	1
9	SD5-6034-009	Screw ST4X10/ Vis ST4X10 /Tornillo ST4X10	4+2
10	SD5-6034-010	Screw ST4X25/ Vis ST4X25 /Tornillo ST4X25	8+2
11	SD5-6034-011	Screw ST4X30/ Vis ST4X30 /Tornillo ST4X30	8+2
12	SD5-6034-012	Show base/ Base de douche/ Plato de ducha	1
13	SD5-6034-013	Vertical water deflector/ Déflecteur d'eau vertical/ Deflector de agua vertical	1
14	SD5-6034-014	Rubber stopper/ Bouchon en caoutchouc/ Tapón de Goma	2
15	SD5-6034-015	Bottom water deflector/ Déflecteur d'eau inférieur/ Deflector de agua inferior	2

SD5-6034-BLK

ITEM	CODE	DESCRIPTION	Qté/Qty
1	SD5-6034-BLK-001	Pivoting return panel/ Panneau de retour pivotant/ Panel de retorno pivotante	1
2	SD5-6034-BLK-002	Wall jamb/ Montant mural/ Jamba de pared	1
3	SD5-6034-003	Horizontal water deflector/ Déflecteur d'eau horizontal/ Deflector de agua horizontal	1
4	SD5-6034-BLK-004	Return panel handle/ Poignée du panneau de retour/ Asa del panel de retorno	1
5	SD5-6034-BLK-005	Fixed panel handle/ Poignée de panneau fixe/ Tirador fijo de panel	1
6	SD5-6034-BLK-006	Top rail/ Rail supérieur/ Carril superior	1
7	SD5-6034-BLK-007	Curved fixed panel support/ Support de panneau fixe courbé/ Soporte de panel fijo curvado	2
8	SD5-6034-008	Curved fixed panel/ Panneau fixe courbé/ Panel fijo curvo	1
9	SD5-6034-009	Screw ST4X10/ Vis ST4X10 /Tornillo ST4X10	4+2
10	SD5-6034-010	Screw ST4X25/ Vis ST4X25 /Tornillo ST4X25	8+2
11	SD5-6034-011	Screw ST4X30/ Vis ST4X30 /Tornillo ST4X30	8+2
12	SD5-6034-012	Shower base/ Base de douche/ Plato de ducha	1
13	SD5-6034-013	Vertical water deflector/ Déflecteur d'eau vertical/ Deflector de agua vertical	1
14	SD5-6034-014	Rubber stopper/ Bouchon en caoutchouc/ Tapón de Goma	2
15	SD5-6034-015	Bottom water deflector/ Déflecteur d'eau inférieur/ Deflector de agua inferior	2

PREPARATION

PRÉPARATION

PREPARACIÓN

If the base has a plastic cover, remove it.

Si votre base est recouverte d'une pellicule de plastique, veuillez la retirer.

Retirar la cubierta plástica de la base, si la tiene.

Cut a piece of cardboard to cover the base in order to protect it during installation.

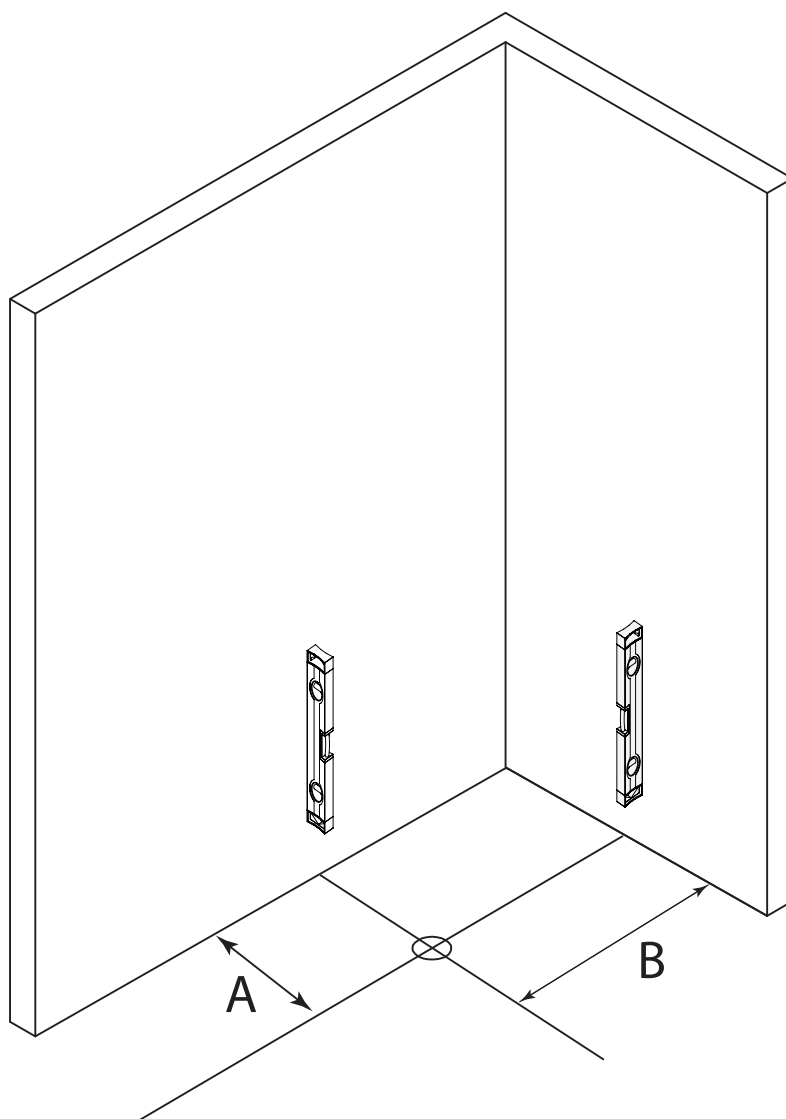
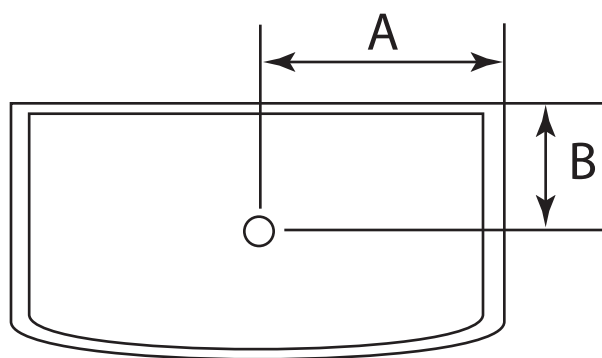
Afin de protéger votre base lors de l'installation, découpez une pièce de carton afin de couvrir le fond de la base.

Cortar un pedazo de cartón para cubrir la base y protegerla durante la instalación.

Before proceeding with the installation, make sure that the accompanying structure is square and level. Also, make sure that the drain on the base and the drainpipe are aligned.

Avant de procéder à l'installation de votre base de douche, assurez-vous que la structure de poteaux est d'équerre et de niveau. Assurez-vous aussi que les tuyaux d'évacuations et le drain de la base sont alignés.

Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que la estructura adjunta esté a escuadra y nivelada. Asegúrate también de que el desagüe de la base y el tubo de desagüe están alineados.



BASE INSTALLATION

INSTALLATION DE LA BASE

INSTALACIÓN DE LA BASE

1

1- Apply mortar to support the shower base (item 12), using plastic on top and underneath for easy removal later during drain installation.

2- Place the base in the structure, ensuring it is level. Trace the base outline and drain hole circumference on the floor with a pencil.

3- Drill 3mm holes through the edge of the base into the accompanying structure.

1- Appliquez une quantité suffisante de mortier pour soutenir la base de douche (élément 12), en utilisant du plastique fin au-dessus et en dessous pour faciliter le retrait ultérieur lors de l'installation du drain.

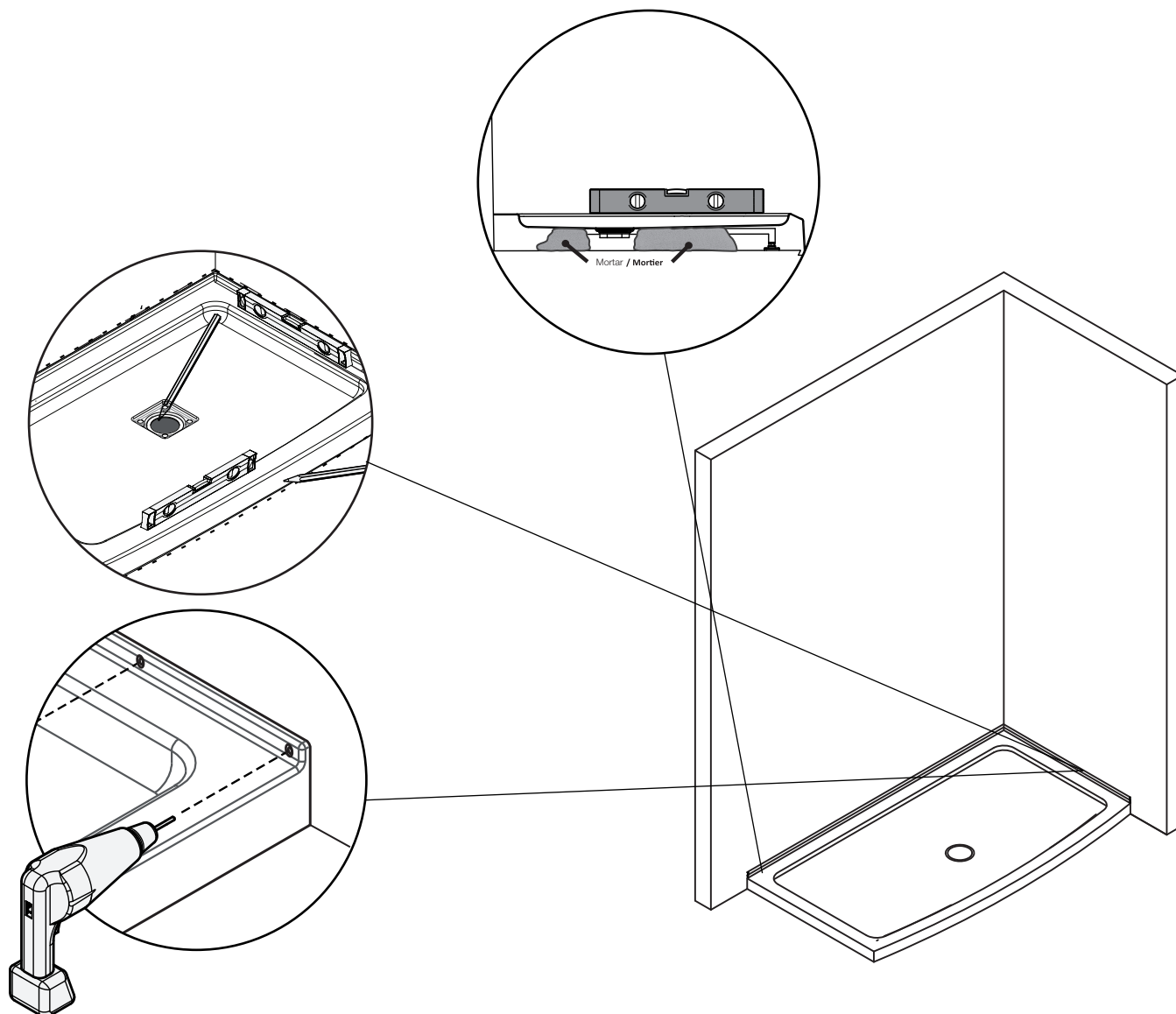
2- Placez la base dans la structure accompagnante, en vous assurant qu'elle est de niveau. Tracez avec un crayon le contour de la base ainsi que la circonférence du trou de vidange sur le sol.

3- Percez des trous de 3 mm à travers le bord de la base dans le bois de la structure accompagnante.

1- Aplica una cantidad suficiente de mortero para soportar la base de la ducha (elemento 12), utilizando plástico delgado encima y debajo para facilitar su posterior remoción durante la instalación del desagüe.

2- Coloca la base en la estructura acompañante, asegurándote de que esté nivelada. Traza con un lápiz el contorno de la base y la circunferencia del agujero del desagüe en el suelo.

3- Perfora agujeros de 3 mm a través del borde de la base en la madera de la estructura acompañante.



2

1- Temporarily remove the base (item 12) from the structure. Install the drain (not included). Follow the instructions provided with the drain to properly install it.

1- Place the base (item 12) in its final position, ensuring that it is level in each corner.

2- Apply silicone into the screw holes. Then, using the provided screws (item 10) and a screwdriver, securely fasten the base into place. Avoid over-tightening the screws and refrain from using electric tools.

1- Retirez temporairement la base (article 12) de la structure. Installez le drain (non inclus). Suivez les instructions fournies avec le drain pour l'installer correctement.

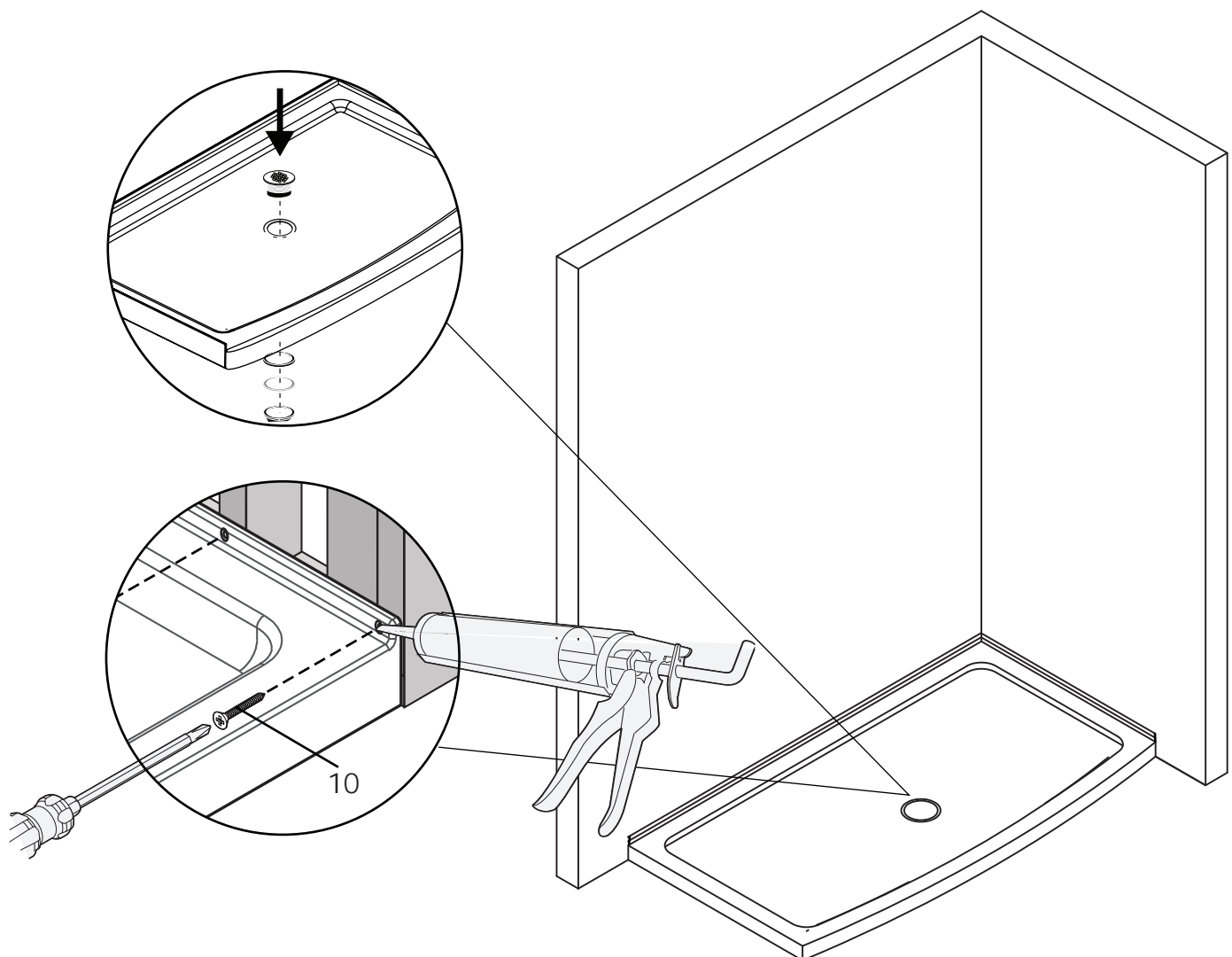
1- Placez la base (article 12) à sa position finale, en veillant à ce qu'elle soit de niveau dans chaque coin.

2- Appliquez du silicone dans les trous des vis. Ensuite, à l'aide des vis fournies (article 10) et d'un tournevis, fixez fermement la base en place. Évitez de trop serrer les vis et n'utilisez pas d'outils électriques.

1- Retira temporalmente la base (elemento 12) de la estructura. Instala el desagüe (no incluido). Sigue las instrucciones proporcionadas con el desagüe para instalarlo correctamente.

1- Coloca la base (elemento 12) en su posición final, asegurándote de que esté nivelada en cada esquina.

2- Aplica silicona en los agujeros de los tornillos. Luego, utilizando los tornillos proporcionados (elemento 10) y un destornillador, fija firmemente la base en su lugar. Evita apretar demasiado los tornillos y no utilices herramientas eléctricas.



3

Apply a bead of silicone at the junction of the base (item 12) and the walls and let it sit for 24h.

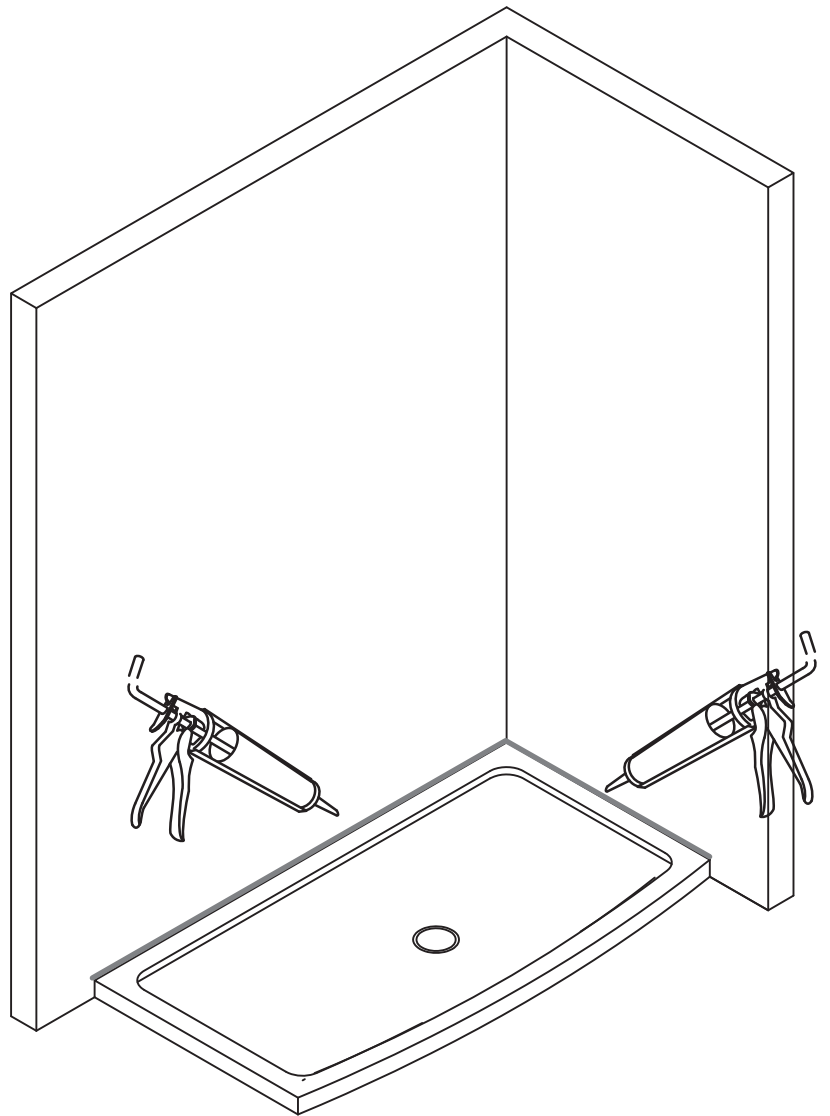
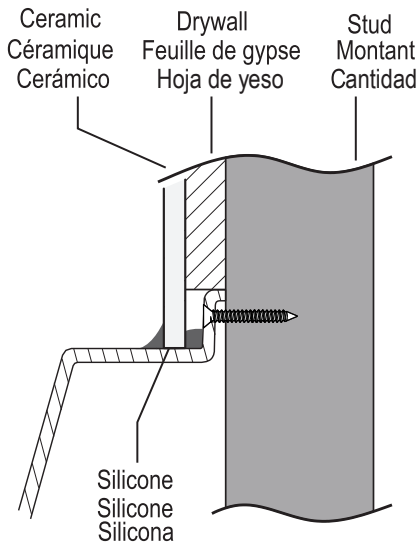
Ensure that all plumbing fittings are securely attached and properly aligned. Before completing the installation, verify that there are no water leaks.

Appliquez le silicone à la jonction de la base (item 12) et des murs et laissez reposer 24h.

Assurez-vous que tous les raccords de plomberie sont solidement fixés et correctement alignés. Avant de terminer l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuites d'eau.

Aplique una gota de silicona en la union de la base (item 12) y las paredes y dejalo reposar por 24h.

Asegúrate de que todos los accesorios de plomería estén firmemente instalados y correctamente alineados. Antes de finalizar la instalación, verifica que no haya fugas de agua.



4

1- Position the fixed panel as shown and mark the hole locations on the wall.

2- Drill 6mm holes at the marked positions.

3- Insert anchors and screws (item 11) into the drilled holes.

4- Install the curved fixed panel support (item 7a) according to the curved fixed panel (item 8) placement. Mark the hole location once it is in the correct position. Drill a 3mm hole and use screw (inside package) to attach the part.

1- Positionnez le panneau fixe comme indiqué et marquez les emplacements des trous sur le mur.

2- Percez des trous de 6 mm aux positions marquées.

3- Insérez les chevilles et les vis (article 11) dans les trous percés.

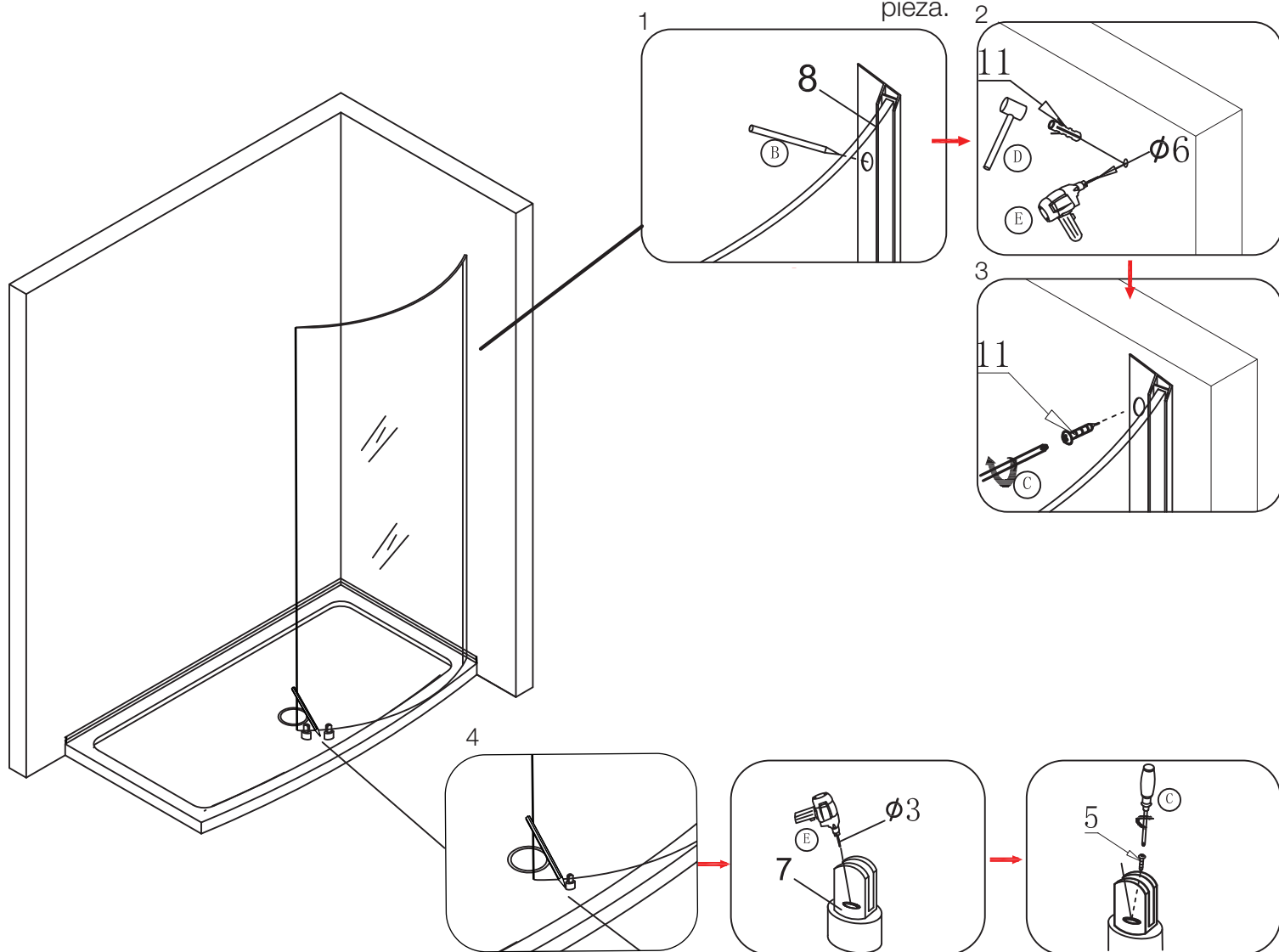
4- Installez le support du panneau fixe courbé (article 7a) en fonction de l'emplacement du panneau fixe courbé (article 8). Marquez l'emplacement du trou une fois qu'il est dans la position correcte. Percez un trou de 3 mm et utilisez la vis (à l'intérieur de l'emballage) pour fixer la pièce.

1- Posicione el panel fijo como se muestra y marque las ubicaciones de los agujeros en la pared.

2- Taladre agujeros de 6 mm en las posiciones marcadas.

3- Inserte los anclajes y los tornillos (elemento 11) en los agujeros perforados.

Instale el soporte del panel fijo curvado (elemento 7a) de acuerdo con la ubicación del panel fijo curvado (elemento 8). Marque la ubicación del agujero una vez que esté en la posición correcta. Taladre un agujero de 3 mm y use el tornillo (dentro del embalaje) para sujetar la pieza.



5

1- Position the top rail, ensuring it is level and mark the screw hole positions on the walls.

2- Drill 6mm holes at the marked positions.

3- Insert the anchors into the drilled holes.

4- Secure the top rail in place using screws (inside package).

5- Use an Allen key to fasten the top rail (item 6) and the bracket (item 7b) holding the curved fixed glass panel (item 8).

1- Positionnez le rail supérieur, en vous assurant qu'il est de niveau, et marquez les positions des trous de vis sur les murs.

2- Percez des trous de 6 mm aux positions marquées.

3- Insérez les chevilles dans les trous percés.

4- Fixez le rail supérieur en place à l'aide des vis (à l'intérieur de l'emballage).

5- Utilisez une clé Allen pour fixer le rail supérieur (article 6) et le support (article 7b) maintenant le panneau de verre de verre fixe courbé (article 8).

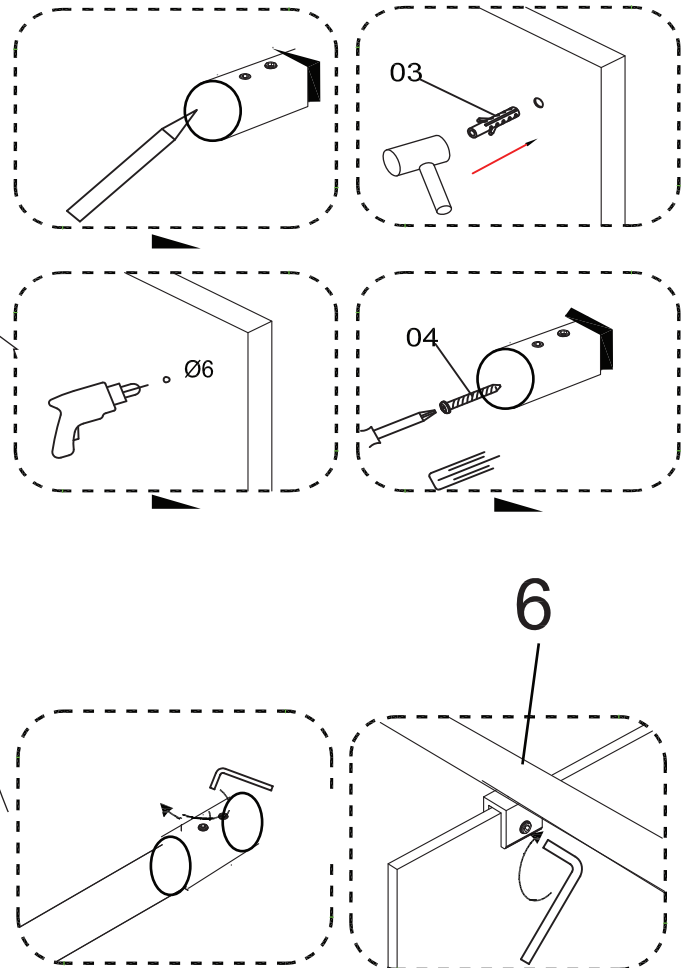
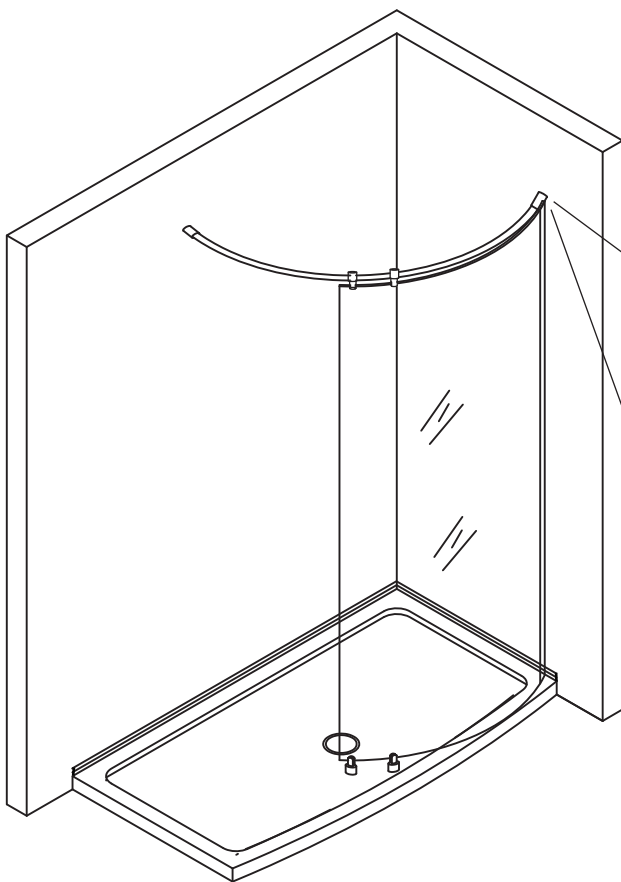
1- Posicione el riel superior, asegurándose de que esté nivelado, y marque las posiciones de los agujeros para los tornillos en las paredes.

2- Taladre agujeros de 6 mm en las posiciones marcadas.

3- Inserte los anclajes en los agujeros perforados.

4- Asegure el riel superior en su lugar utilizando tornillos (dentro del embalaje).

5- Utilice una llave Allen para fijar el riel superior (elemento 6) y la abrazadera que sostiene el panel de vidrio fijo curvado (elemento 8).

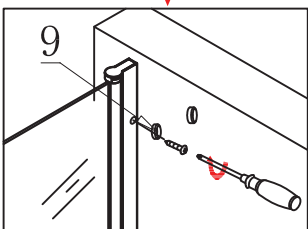
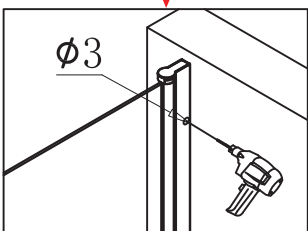
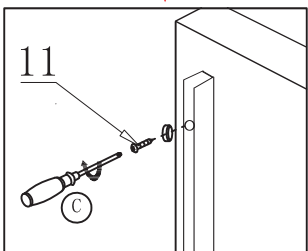
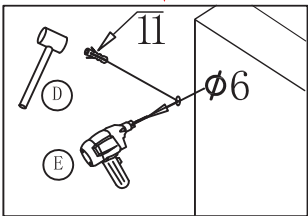
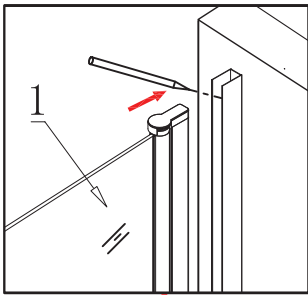


6

1- Position the wall jamb on the wall, making sure it is straight using a level. Mark the screw hole positions on the wall jambs onto the walls. Drill 6 mm holes at the marked positions. Lastly, insert the anchors into the drilled holes and secure the top rail in place using screws (item 11).

2- Place the pivoting side glass (item 1) into the wall jamb. Drill 3mm pilot holes on the wall jamb.

3- Secure the frame in place using screws (Item 09) and a screwdriver.



1- Positionnez le montant mural sur le mur, en vous assurant qu'il est droit à l'aide d'un niveau. Marquez les positions des trous de vis sur les montants muraux sur les murs. Percez des trous de 6 mm aux positions marquées. Ensuite, insérez les chevilles dans les trous percés et fixez le rail supérieur en place à l'aide des vis (article 11).

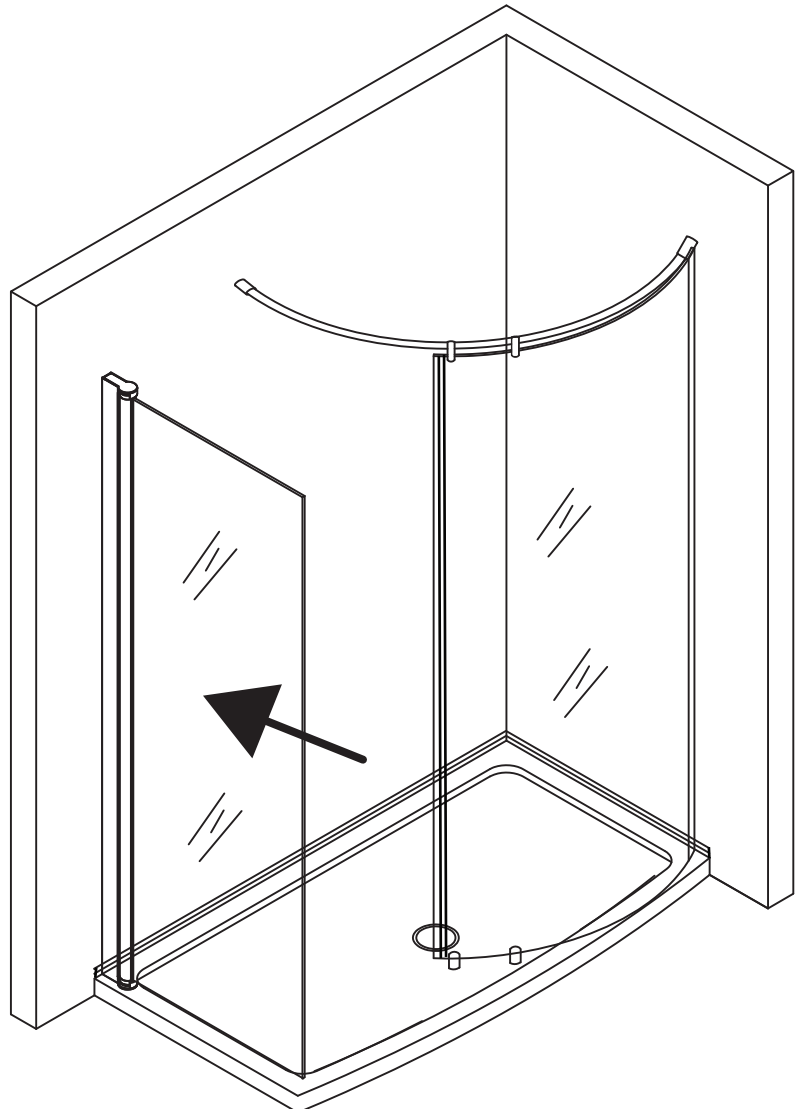
2- Placez le verre latéral pivotant (article 1) dans le montant mural. Percez des trous pilotes de 3 mm sur le montant mural.

3- Fixez le cadre en place à l'aide des vis (article 09) et d'un tournevis.

1- Coloque la jamba de pared en la pared, asegurándose de que esté recta utilizando un nivel. Marque las posiciones de los agujeros para los tornillos en las jambas de pared en las paredes. Taladre agujeros de 6 mm en las posiciones marcadas. Por último, inserte los anclajes en los agujeros perforados y asegure el riel superior en su lugar utilizando tornillos (elemento 11).

2- Coloque el vidrio lateral pivotante (elemento 1) en la jamba de pared. Taladre agujeros piloto de 3 mm en la jamba de pared.

3- Asegure el marco en su lugar utilizando tornillos (elemento 09) y un destornillador.



7

Attach water deflectors and handles to the glass panels at the locations shown below.

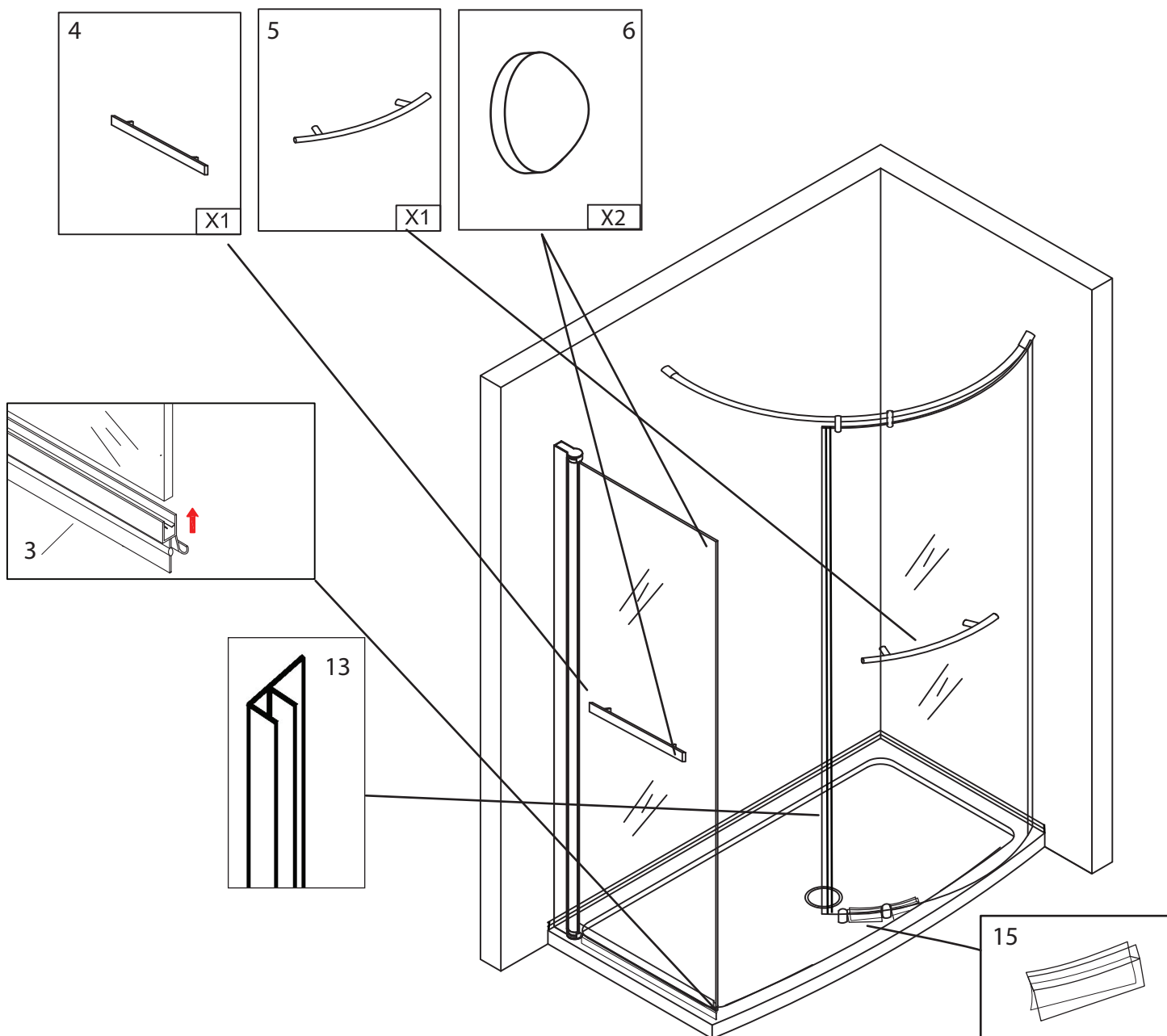
To protect the pivot door, please add the stucked rubbers at the top corner and the handle of the pivoting door.

Fixez les déflecteurs d'eau et les poignées aux panneaux en verre aux emplacements indiqués ci-dessous.

Pour protéger la porte pivotante, veuillez ajouter des caoutchoucs adhésifs au coin supérieur et à la poignée de la porte pivotante.

Adjunte deflectores de agua y manijas a los paneles de vidrio en las ubicaciones indicadas a continuación.

Para proteger la puerta pivotante, por favor agregue gomas adhesivas en la esquina superior y la manija de la puerta pivotante.



8

1- Apply silicone to the outlines of the shower kit from both the inside and outside as indicated in the diagram.

2- Ensure that the silicone is evenly distributed and covers the entire outline of the shower kit.

Allow the silicone to dry and cure for a minimum of 24 hours before using the shower. This waiting period will ensure a proper seal and prevent any potential leaks.

1- Appliquez du silicone sur les contours du kit de douche à la fois à l'intérieur et à l'extérieur comme indiqué dans le diagramme.

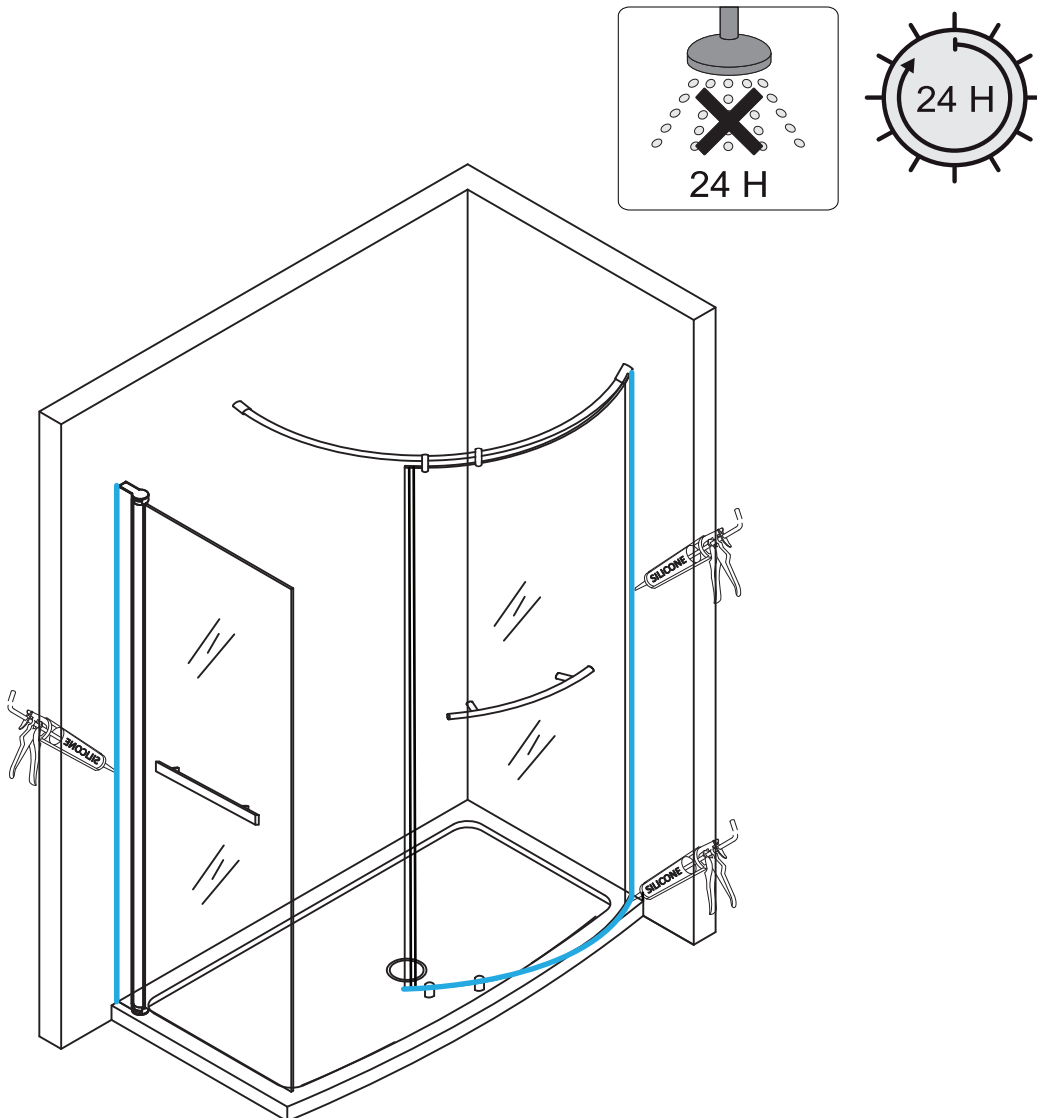
2- Assurez-vous que le silicone est réparti uniformément et recouvre tout le contour du kit de douche.

Laissez le silicone sécher et durcir pendant au moins 24 heures avant d'utiliser la douche. Cette période d'attente garantira une étanchéité adéquate et évitera tout risque de fuite éventuelle.

1- Aplica silicona en los contornos del kit de ducha tanto por dentro como por fuera según se indica en el diagrama.

2- Asegúrate de que la silicona esté distribuida de manera uniforme y cubra todo el contorno del kit de ducha.

Deja que la silicona se seque y cure durante al menos 24 horas antes de usar la ducha. Este periodo de espera garantizará un sellado adecuado y evitará posibles fugas.



MAINTENANCE

Daily care

After each use, remove water on the glass with a squeegee. Use mild dishwashing detergent to keep surfaces bright and clean. Rinse well and dry with a clean cloth.

Caution

Powdered detergents and abrasive liquid cleaners may damage surfaces.

Do not allow the surface to come into contact with corrosive products such as acetone, nail polish remover, dry cleaning solution, lacquer, paint thinner, gasoline, or etc.

Any cleaning product should be tested on an inconspicuous surface before using to clean. Read the data sheet of the cleaning product to ensure it will not damage the surfaces.

Scratched surface & repairs: Call A&E's customer service.

ENTRETIEN

Entretien quotidien

Après chaque utilisation, utilisez une raclette pour enlever les gouttes et l'eau sur le verre. Les savons doux pour vaisselle sont suffisants pour garder la surface propre et brillante. Rincez à fond et sécher avec un chiffon propre.

Attention

Les détergents en poudre ou liquides abrasifs peuvent endommager les surfaces.

Ne mettez jamais en contact la surface avec des produits corrosifs contenant de l'acétone (nettoyant de vernis à ongles), des solvants, des décapants, de l'essence, etc. Tout produit de nettoyage doit être testé sur une petite surface non-apparente, avant de procéder à un nettoyage complet.

Lisez la fiche signalétique du produit de nettoyage et vous assurer qu'il convient aux surfaces à nettoyer.

Surface abîmées et réparations: Contacter le service à la clientèle A&E.

MANTENIMIENTO

Cuidado diario

Eliminar el agua después de cada uso con un escurridor. Utilizar detergente suave para lavar trastes para mantener las superficies limpias y brillantes. Enjuagar bien y secar con un paño limpio.

Advertencia

Los detergentes en polvo y los limpiadores líquidos abrasivos pueden dañar las superficies. No permitir que la superficie entre en contacto con productos corrosivos como acetona, quitaesmalte, solución para lavado en seco, laca, adelgazador de pintura, gasolina, etc.

Debe poner a prueba cualquier producto de limpieza sobre una superficie oculta antes de utilizarlo para limpiar.

Leer la hoja de información del producto limpiador para asegurarse de que no dañará las superficies.

Superficies raspadas y reparaciones: Llamar a servicio al cliente de A&E.

**7300 Sherbrooke ST W
Montreal, Quebec
Canada
H4B 1R7**

Please contact us by email
Veuillez nous contacter par email
service@aebath.com
Tel: (514) 482-5403
1-888-AEBATH5
(1-888-232-2845
(Toll Free/Sans frais)
www.aebath.com

WARRANTY

A&E Shower and Baths Inc. (hereafter "A&E") offers the following limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. A&E warrants their products to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of one (1) year from the original date of purchase by the owner/end-user. Any product reported to an authorized dealer or to A&E as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the discretion of A&E. This warranty is not transferable to a subsequent owner. Neither the distributor, authorized A&E dealer, nor any other person has been authorized to make any affirmation or representation of this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against A&E or any other person. A&E reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the product in question. This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God, or any other casualty. This warranty shall not apply to stain or malfunction caused by ferrous water, hard water, or salty water. A&E is not responsible for transportation costs of the defective product from the installation site to A&E, or for the return of any part, or for the cost of labour or services incurred in the removal or reinstallation of any part. A&E expressly disclaims and excludes any liability for the consequential or incidental damage caused or resulting from incidental event, loss of time, loss of use, inconvenience, unnecessary expenses, labour, material of other costs with respect to the application of this warranty or with respect to the removal or replacement of a defective product. Under no circumstances shall A&E or any of its representatives be held liable for injury to any person or damage to any property however arising.

GARANTIE

A&E Shower & Bath inc. ("A&E") offre la garantie limitée suivante sur ses produits. Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire original pour une utilisation domestique. A&E garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire. A&E procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à A&E durant la période de garantie. Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé A&E Shower & Bath inc., ni personne d'autre n'est autorisée à faire d'affirmations, de représentations ou de garantie autres que celles stipulées aux présentes; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à A&E ni à personne d'autre. A&E se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause. La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou bris ou dommages causés par la faute, la négligence, le mauvais emploi, usage, entretien ou altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches ou aux résultats provoqués par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée. Les frais de transport des produits défectueux entre le lieu d'installation et A&E, les frais pour le retour de toutes pièces et les coûts encourus afin d'enlever ou réinstaller une pièce ou produit seront à la charge du client. A&E ne sera pas responsable ni redevable pour les dommages indirects, ni pour les dommages causés ou résultants de cas fortuits, perte de temps, perte d'usage, inconvénients, dépenses fortuites, frais de main-d'oeuvre, de matériaux ou tout les autres coûts relatifs à l'application de cette garantie et à l'enlèvement ou au remplacement de produits défectueux. A&E et ses employés ou représentants ne pourront en aucune circonstance être tenus responsables des dommages causés à une personne ou à des biens, quel que soit la source de ces dommages.

GARANTÍA

A&E Shower and Baths inc. (de ahora en adelante, «A&E») ofrece la siguiente garantía limitada explícita para cada uno de sus productos. La garantía cubre únicamente al primer propietario/usuario final para su uso personal en el hogar. A&E garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación y material bajo uso y servicio normal por un periodo de un (1) año desde la fecha original de adquisición del propietario/usuario final. Cualquier producto notificado como defectuoso al distribuidor autorizado o a A&E dentro del periodo de garantía será reparado o reemplazado (por un producto del mismo valor) a elección de A&E. La garantía no es transferible a propietarios subsiguientes. Ni el distribuidor, ni el vendedor autorizado de A&E ni cualquier otra persona tienen autoridad para realizar ninguna declaración, representación o garantía; cualquier afirmación, representación o garantía distinta a las que aparecen en la presente garantía no será aplicable contra A&E ni contra ninguna otra persona. A&E se reserva el derecho a modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que la susodicha modificación no altere las condiciones de garantía aplicables en el momento de la venta de los productos en cuestión. Esta garantía no será aplicable en caso de procedimientos de operación incorrectos, roturas o daños causados por errores, negligencia, abuso, mal uso, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación de la unidad, así como de corrosión química o natural, accidente, incendio, inundación, causas de fuerza mayor o cualquier otro caso de siniestro. Esta garantía no se aplicará en casos de manchas o mal funcionamiento causado por agua ferrosa o salada. A&E no se hará responsable de los costes de transporte del producto defectuoso desde el lugar de instalación hasta la sede de A&E, ni de la devolución de ninguna pieza, ni tampoco del coste de la labor o de los servicios incurridos durante la retirada o reinstalación de la pieza. A&E se exime y se excluye explícitamente de cualquier responsabilidad por los daños derivados o accidentales causados, o resultantes, de acontecimientos fortuitos, pérdida de tiempo, pérdida de uso, molestias, gastos innecesarios, mano de obra, materiales de otros costes respecto a la aplicación de la presente garantía o relacionados con la retirada o sustitución de un producto defectuoso. En ningún caso se harán responsables A&E o cualquiera de sus representantes por daños personales o materiales, sin importar cómo se haya incurrido en estos.